COMMISSION REGULATION (EEC) No 1743/82

of 28 June 1982

on the supply of durum wheat to Somalia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (3), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (4), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (5), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 26 April 1982, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure ; 30 000 tonnes of cereals to Somalia under its food-aid programme for 1982 ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (6), as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 (7) ; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Greek intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(4) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(5) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(6) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(7) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1982

2. **Recipient** : Somalia

3. **Place or country of destination** : Somalia

4. **Product to be mobilized** : durum wheat

5. **Total quantity** : 30 000 tonnes

6. **Number of lots** : five

   Lot 1 : 7 000 tonnes
   Lot 2 : 9 000 tonnes
   Lot 3 : 6 000 tonnes
   Lot 4 : 2 000 tonnes
   Lot 5 : 6 000 tonnes

7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

   Ὑπηρεσία Διαχειρίσεως Ἀγορῶν Γεωργικῶν Προϊόντων — ΥΔΑΓΕΠ (YDAGEP), Ἀχαρνῶν 5 (Acharnon), Ἀθήνα 108 (Athènes / Athen / Athens), τέλεξ: 221 734 / 35 / 36

8. **Method of mobilizing the product** : intervention

9. **Characteristics of the goods** :

   The durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed

   The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded

10. **Packaging** :

    — in new bags (1)
    — jute sacks of a minimum weight of 600 g
    — net weight of the bags : 50 kg
    — marking of the bags in letters at least 5 cm high :
    'DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SOMALIA'

11. **Port of shipment** : a Community port

12. **Delivery stage** : cif

13. **Port of landing** :

    — Lots 1 and 4 : Berbera
    — Lots 2, 3 and 5 : Mogadiscio

14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering

15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 13 July 1982

16. **Shipment period** :

    Lot 1 : 20 July to 10 August 1982 (7 000 tonnes — Berbera)
    Lot 2 : 20 July to 20 August 1982 (9 000 tonnes — Mogadiscio)
    Lot 3 : 1 to 30 September 1982 (6 000 tonnes — Mogadiscio)
    Lot 4 : 1 to 31 October 1982 (2 000 tonnes — Berbera)
    Lot 5 : 1 to 31 October 1982 (6 000 tonnes — Mogadiscio)

17. **Security** : 6 ECU per tonne

---

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Ἀριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος ἀποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne	7 000	ΚΥΔΕΠ	Καρδίτσα
2	Hafen der Gemeinschaft	9 000	ΚΥΔΕΠ	Λάρισα
3	Κοινοτικός λιμένας	6 000	ΚΥΔΕΠ	Βόλος
4	Community port	2 000	ΚΥΔΕΠ	Κιλκίς
5	Port de la Communauté	6 000	ΚΥΔΕΠ	Θεσσαλονίκη
	Porto della Comunità			
	Haven van de Gemeenschap			